



# 荒川区国際交流協会 事務局だより

2018年  
12月号

2018年12月5日発行

編集・発行 荒川区国際交流協会事務局

〒116-8501 東京都荒川区荒川2-2-3 荒川区役所地域文化スポーツ部 文化交流推進課内

HP <http://www.arakawa-kokusai.com>

E-mail: [kokusai@city.arakawa.tokyo.jp](mailto:kokusai@city.arakawa.tokyo.jp) Tel: 3802-3798 Fax: 3802-4769

## 事業報告



### ～第6回日澳親善リサイタルを開催いたしました～

11月10日（土）午後5時より、日暮里サニーホールにおいて、オーストリアの若手音楽家、ドロシー・カーデム＝ミサクさんをお招きしてリサイタルを開催いたしました。

ミサクさんは開場ぎりぎりまで念入りにリハーサルを行い、ひとつひとつの音や響き方を確かめていました。本番では、真っ赤なドレスで登場したミサクさんに歓声があがり、その後は大変情緒溢れる素晴らしいピアノの音色に熱気につつまれました。曲が終わるごとに大きな拍手がおこり、2曲のアンコールを含め、2時間の演奏はあっという間でした。「悲愴ソナタ」や「華麗なる大円舞曲」など、馴染みある曲もあり、幅広く演奏を楽しんでいただきました。

終演後のサイン・握手会では長蛇の列ができました。子どもたちへは気さくに「ピアノを習っているの？」などと聞いたり、「ピアノが上手になるにはどうしたらいいですか？」という質問には「たくさん練習することと、楽しむことね。」と回答したりと、観客との交流も積極的でした。後日、ミサクさんからは「荒川区の観客はとてもフレンドリーで温かかった。また荒川区で演奏したい。」と感謝の言葉がありました。

なお、当日会場では区内の北豊島高等学校インターアクト部のみなさんにプログラム配付の準備や会場整理にご協力いただき、円滑な運営ができました。この場を借りて御礼申し上げます。

来年2019年は日澳修好150周年。国内外で様々な記念行事が予定されており、両国の交流はますます盛り上がることでしょう。ご来場の皆様並びにリサイタル開催にあたりまして、協賛・ご協力頂きました皆様に、改めて御礼申し上げます。ありがとうございました。



ミサクさんが奏でる音に合わせ、リズムをとる人もいました。



ピアノ教本や携帯電話にもサインを求められ、「本当に？」とミサクさんは感激していました。

## お知らせ



### ～東京オリンピック・パラリンピック都市ボランティアを募集しています～

東京都では、オリンピック・パラリンピックの都市ボランティアを募集しています。2020年3月末時点で満18歳以上の個人または4人までのグループで応募することができます。主な活動内容は、空港、駅、観光地における観光・交通案内や、会場周辺における観客案内などです。詳しくは、東京都のホームページ [https://www.volasapo.tokyo/summary/city\\_volunteer/](https://www.volasapo.tokyo/summary/city_volunteer/) をご覧いただくか、

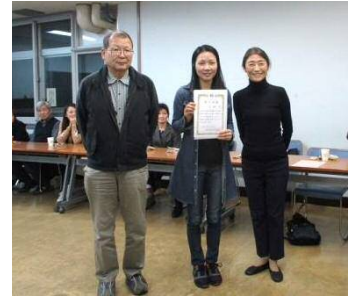
0570-05-2020へお問い合わせください。五輪開催都市東京の顔として活動してみませんか？



### ～日本語教室2学期が終了しました～

11月20日（火）、2学期の修了式を行いました。昼と夜の教室を合わせて、皆勤賞2名、精勤賞8名の受賞となりました。受賞された学習者の皆さん、おめでとうございます！そのほかの学習者さんも3学期は受賞を目指して日本語の勉強に励んでください。学習者さんからは、「ボランティアの先生のおかげで日本語の勉強が楽しくなった。」「日本の会社に就職が決まり、今は電話対応の仕方を教わっています。」など、前向きで成果を感じられるコメントが多数ありました。先生からは、「スピーチ大会への出場をぜひ検討してください。出場した方は皆、日本語がさらに上達していますよ。」とお話がありました。

11月末から12月にかけては、日本語教室ボランティア養成講座を行い、新たにボランティアになられた方たちのブラッシュアップ期間となります。3学期は1月8日（火）から3月26日（火）までの全22回です。引き続き、どうぞよろしくお願いいたします。



受賞された学習者さん、先生と一緒に記念撮影

### ～大連コレクション in 日暮里 大連市中山区長 曲寿巍様が荒川区を訪問しました～

11月21日（水）日暮里サニーホールにおいて、交流都市である大連市のモデル芸術学校の学生によるファッションショーが開催されました（主催：日暮里繊維街活性化ファッションショー実行委員会、荒川区産業振興課）。ステージは2回行われ、最新のファッションを身にまとったモデルたちが優雅にランウェイを歩きました。

これに合わせ、大連市中山区の曲寿巍区長はじめ幹部職員の皆さんが荒川区役所を訪れ、西川区長を表敬訪問したほか、リサイクルセンターとゆいの森あらかわを視察されました。

初来日の曲区長でしたが、路上のごみが少ないことや日本人の礼儀正しさに感心されていました。また、「両区の交流がより盛んになるように、新たな企画を考えていきたい。」とのことでした。



モデル芸術学校の学生たちとの記念撮影

曲区長と西川区長



力強い握手を交わす両区長



ゆいの森のテラスにて記念撮影をする一行

（曲区長は左から4番目）



### 「事務局便り」をe-mailで配信します！ ぜひ、ご利用ください！

メール配信の方には、事務局便りだけでなく、オーストリア観光局の配信等国際交流に関する様々な情報をお届けしております。

是非ご登録ください。詳しくは事務局までご連絡ください。

e-mail : kokusai@city.arakawa.tokyo.jp

### 編集後記

12/26、イギリスなどでは Boxing Day という休日ですが、殴り合いの日ではありません。現在はバーゲンセールの日という印象が強いです。昔はお屋敷の主人などが、クリスマスに働く使用人などをねぎらうため、翌日にお金などを箱 (box) に入れて贈ったそうです。私も職場の方々へ感謝し、そして箱はもらえなくても来年も精進したいと思います。皆様、よいお年を！（安藤）